

ERMES

Encoder incrementale HS

ITALIANO - Istruzioni originali

Conformità a Direttive e Norme: 2014/35/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE, EN 60204-1, EN 60529, EN 61326-1, EN 61326-2-3, EN 61326-3-1

Temperatura di funzionamento: -25°C +80°C

Grado di protezione: IP 42

Marche:  

Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con atmosfera potenzialmente esplosiva, con presenza di agenti corrosivi, o elevata percentuale di cloruro di sodio (nebbia salina). Il contatto con oli, acidi, e solventi può danneggiare l'apparecchio.

Le operazioni di installazione, utilizzo e manutenzione devono essere eseguite solo da personale qualificato.

I collegamenti devono essere effettuati seguendo le istruzioni.

Prima di eseguire operazioni di installazione e manutenzione scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Chiudere tutti i coperchi prima di applicare tensione o utilizzare l'apparecchio.

Qualsiasi modifica ai componenti di Ermes annulla la validità dei dati di targa ed identificazione dell'apparecchio e fa decadere i termini di garanzia.

Nel caso un componente debba essere sostituito, utilizzare solo ricambi originali.

TER declina ogni responsabilità da danni derivanti dall'uso improprio dell'apparecchio o da una sua installazione non corretta.

MANUTENZIONE

Ermes non necessita di manutenzione periodica; effettuare solamente controlli periodici.

Controllare regolarmente che i punti di fissaggio siano ben saldi e che il cavo sia in perfette condizioni.

Controllare che l'involucro non sia danneggiato o ammaccato.

Non effettuare fori o incisioni sull'involucro perché potrebbero danneggiare la scheda interna ed alterare il grado di protezione IP.

Se si rilevano difetti meccanici o elettronici, sostituire l'apparecchio: NON aprire in nessun caso il sensore perché si potrebbe comprometterne l'efficienza.

NON oliare e/o ingrassare l'albero o le parti rotanti.

Assicurarsi di seguire sempre le indicazioni riportate nella documentazione fornita con il prodotto.

CONDUTTORI DI USCITA

Colore cavo	Descrizione
Rosso	+Vcc
Nero	GND
Arancione	A+
Arancione - Nero	A-
Verde	B+
Verde - Nero	B-
Bianco	C+
Bianco - Nero	C-
Rosso - Nero	Non connesso
Blu	Non connesso

CERTIFICAZIONI DEL PRODOTTO



Inquadrare il codice QR.

ISTRUZIONI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Inquadrare il codice QR.



T.E.R. Tecno Elettrica Ravasi Srl a socio unico
Via Garibaldi 29/31 - 23885 Calco (LC) - Italy
Tel. +39 039 9911011 - Fax +39 039 9910445 - E-mail: info@ter.it - www.ter.it
Sede Legale - Registered Office
Via Alcide De Gasperi 54 - 23887 Olgiate Molgora (LC) - Italy

PRIS920000 rev. 05 15042024

ERMES

Encoder incrementale HS

ITALIANO - Istruzioni originali

Conformità a Direttive e Norme: 2014/35/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE, EN 60204-1, EN 60529, EN 61326-1, EN 61326-2-3, EN 61326-3-1

Temperatura di funzionamento: -25°C +80°C

Grado di protezione: IP 42

Marche:  

Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con atmosfera potenzialmente esplosiva, con presenza di agenti corrosivi, o elevata percentuale di cloruro di sodio (nebbia salina). Il contatto con oli, acidi, e solventi può danneggiare l'apparecchio.

Le operazioni di installazione, utilizzo e manutenzione devono essere eseguite solo da personale qualificato.

I collegamenti devono essere effettuati seguendo le istruzioni.

Prima di eseguire operazioni di installazione e manutenzione scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Chiudere tutti i coperchi prima di applicare tensione o utilizzare l'apparecchio.

Qualsiasi modifica ai componenti di Ermes annulla la validità dei dati di targa ed identificazione dell'apparecchio e fa decadere i termini di garanzia.

Nel caso un componente debba essere sostituito, utilizzare solo ricambi originali.

TER declina ogni responsabilità da danni derivanti dall'uso improprio dell'apparecchio o da una sua installazione non corretta.

MANUTENZIONE

Ermes non necessita di manutenzione periodica; effettuare solamente controlli periodici.

Controllare regolarmente che i punti di fissaggio siano ben saldi e che il cavo sia in perfette condizioni.

Controllare che l'involucro non sia danneggiato o ammaccato.

Non effettuare fori o incisioni sull'involucro perché potrebbero danneggiare la scheda interna ed alterare il grado di protezione IP.

Se si rilevano difetti meccanici o elettronici, sostituire l'apparecchio: NON aprire in nessun caso il sensore perché si potrebbe comprometterne l'efficienza.

NON oliare e/o ingrassare l'albero o le parti rotanti.

Assicurarsi di seguire sempre le indicazioni riportate nella documentazione fornita con il prodotto.

CONDUTTORI DI USCITA

Colore cavo	Descrizione
Rosso	+Vcc
Nero	GND
Arancione	A+
Arancione - Nero	A-
Verde	B+
Verde - Nero	B-
Bianco	C+
Bianco - Nero	C-
Rosso - Nero	Non connesso
Blu	Non connesso

CERTIFICAZIONI DEL PRODOTTO



Inquadrare il codice QR.

ISTRUZIONI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Inquadrare il codice QR.



T.E.R. Tecno Elettrica Ravasi Srl a socio unico
Via Garibaldi 29/31 - 23885 Calco (LC) - Italy
Tel. +39 039 9911011 - Fax +39 039 9910445 - E-mail: info@ter.it - www.ter.it
Sede Legale - Registered Office
Via Alcide De Gasperi 54 - 23887 Olgiate Molgora (LC) - Italy

PRIS920000 rev. 06 31072025

ERMES

Incremental encoder HS

ENGLISH - Translation of the original instructions

Conformity to Directives and Standards: 2014/35/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE, EN 60204-1, EN 60529, EN 61326-1, EN 61326-2-3, EN 61326-3-1
Operational temperature: -25°C +80°C
Protection degree: IP 42

Markings:  

Do not use the equipment in environments with a potentially explosive atmosphere, corrosive agents or high percentage of sodium chloride (salt mist). Contact with oil, acids and solvents may damage the equipment.
Operations of installation, use and maintenance must be carried out by skilled personnel only.
Wiring shall be properly done according to the current instructions.
Before installation and maintenance disconnect the equipment from the power mains. Close all covers before applying power or using the equipment.
Any change to parts of Ermes will invalidate the rating plate data and identification of the device, and render the warranty null and void.
Should any component need replacement, use only original spare parts.
TER is not liable for damages caused by improper use of the device and installation which is not made correctly.

MAINTENANCE

Ermes does not require periodic maintenance; simply carry out regular checks.
Check regularly that the fixing points are stable and that the cable is in perfect conditions.
Check that the casing is not damaged or dented.
Do not make holes or notches on the casing, as this may damage the internal card and alter the IP protection degree.
In case any mechanical or electronic failure are detected, replace the equipment: DO NOT open the sensor under any circumstances as this would have effects on its efficiency.
DO NOT oil and/or grease the shaft and the rotating parts.
Make sure you always follow the directions given in the documentation supplied with the product.

OUTPUTS

Cable color	Description
Red	+Vcc
Black	GND
Orange	A+
Orange - Black	A-
Green	B+
Green - Black	B-
White	C+
White - Black	C-
Red - Black	Not connected
Blue	Not connected

PRODUCT CERTIFICATIONS



Frame the QR code

INSTRUCTIONS FOR PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT



Frame the QR code



T.E.R. Tecno Elettrica Ravasi Srl a socio unico
Via Garibaldi 29/31 - 23885 Calco (LC) - Italy
Tel. +39 039 9911011 - Fax +39 039 9910445 - E-mail: info@ter.it - www.ter.it
Sede Legale - Registered Office
Via Alcide De Gasperi 54 - 23887 Olgiate Molgora (LC) - Italy

ERMES

Incremental encoder HS

ENGLISH - Translation of the original instructions

Conformity to Directives and Standards: 2014/35/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE, EN 60204-1, EN 60529, EN 61326-1, EN 61326-2-3, EN 61326-3-1
Operational temperature: -25°C +80°C
Protection degree: IP 42

Markings:  

Do not use the equipment in environments with a potentially explosive atmosphere, corrosive agents or high percentage of sodium chloride (salt mist). Contact with oil, acids and solvents may damage the equipment.
Operations of installation, use and maintenance must be carried out by skilled personnel only.
Wiring shall be properly done according to the current instructions.
Before installation and maintenance disconnect the equipment from the power mains. Close all covers before applying power or using the equipment.
Any change to parts of Ermes will invalidate the rating plate data and identification of the device, and render the warranty null and void.
Should any component need replacement, use only original spare parts.
TER is not liable for damages caused by improper use of the device and installation which is not made correctly.

MAINTENANCE

Ermes does not require periodic maintenance; simply carry out regular checks.
Check regularly that the fixing points are stable and that the cable is in perfect conditions.
Check that the casing is not damaged or dented.
Do not make holes or notches on the casing, as this may damage the internal card and alter the IP protection degree.
In case any mechanical or electronic failure are detected, replace the equipment: DO NOT open the sensor under any circumstances as this would have effects on its efficiency.
DO NOT oil and/or grease the shaft and the rotating parts.
Make sure you always follow the directions given in the documentation supplied with the product.

OUTPUTS

Cable color	Description
Red	+Vcc
Black	GND
Orange	A+
Orange - Black	A-
Green	B+
Green - Black	B-
White	C+
White - Black	C-
Red - Black	Not connected
Blue	Not connected

PRODUCT CERTIFICATIONS



Frame the QR code

INSTRUCTIONS FOR PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT



Frame the QR code



T.E.R. Tecno Elettrica Ravasi Srl a socio unico
Via Garibaldi 29/31 - 23885 Calco (LC) - Italy
Tel. +39 039 9911011 - Fax +39 039 9910445 - E-mail: info@ter.it - www.ter.it
Sede Legale - Registered Office
Via Alcide De Gasperi 54 - 23887 Olgiate Molgora (LC) - Italy